

OPERATING INSTRUCTIONS FOR MASK AND SNORKEL

Warning: Keep children under adult supervision at all times when they use this product.

NOTE: This equipment enables you to see underwater and breathe on the surface without taking your face out of the water. Use correctly for optimum performance.

NOTE: Do keep in mind how far you have swum; the return journey may be exhausting.

NOTE: If you want to venture below 3m (9-10 ft) do seek advice from a properly qualified instructor (i.e. a member of the National Underwater Instructor's Association) or from a branch of the British Sub-Aqua Club or any similar organization.

NOTE: BE WARNED that as you descend, your natural buoyancy decreases. This means that you may have to swim upwards before you can begin to float back to the surface.

For mask (if included)

Make sure the mask is clean. Turn your head up at a 45 degree angle. Ensure the strap is in front of the lens before putting the mask on your face. Hold your breath and squeeze out the air in the mask, making sure that the masks suctioned tightly on your face. Turn your head down and shake your head back and forth to ensure the mask is firmly in place.

Wear the mask over your eyes and nose (never over the mouth) and adjust the strap so that the skirt fits comfortably on your face.

Warning: Never jump or dive into the water with the mask on! A sudden impact may result in product damage or lens breakage and/or possible physical injury. Avoid violent impacts to the mask lens and never dive into the water face down.

NOTE: To prevent the eye screen from misting, rub spit on its inner surface and then rinse in water. Or, for better results, retain a small amount of water in the mask and use it to wash around the screen with a shake of the head whenever the face mask steams up.

NOTE: Do blow out a little through your nose if you feel that the face mask is being flattened against your face by water pressure.

For snorkel (if included)

WARNING: Class A snorkels are not to be used by persons <150cm. Adult use only. Use the snorkel only in water. WARNING: Class B snorkels, not to be used by persons >150cm. Child use only. Use the snorkel only in water. The snorkel is used for the diver or the swimmer to breath when surfacing, while having the face submerged. The size of snorkel is related to the user's lung capacity. Before entering the water, make sure that the tube is correctly set into the mouthpiece and the snorkel is firmly attached to the mask strap by the built-in holder.

NOTE: The flange is designed to fit between the inside of the lips and the teeth.

NOTE: Do practice while standing in shallow water. Water will enter your snorkel from time to time and when you dive. This is normal and you must practice blowing sharply to get rid of it again.

NOTE: DO NOT take more than 3 big breaths before descending below the surface. Excessive breathing could make you lose consciousness underwater.

NOTE: If fitted to a snorkel, a valve is of little value except to the person who wishes to stay on the surface. After some practice you may wish to use the snorkel for breathing in between excursions below the surface. You will find that it is both safer and easier to discard the valve and to blow out any water that has entered the tube with a quick, sharp breath upon reaching the surface.

Warning: ADDING ANY FOREIGN OBJECTS TO THIS PRODUCT (for example, to extend its length) can cause potential life-threatening danger. Use only under experienced supervision.

The colored top of the tube makes the diver more visible when surfacing and must therefore be replaced if lost or discolored. The outer surface of the top 30mm of the tube will be marked in fluorescent red to yellow or pink.

Maintenance and Storage:

Avoid unnecessary exposure to sunlight and air.

Avoid contact with oils and greases. Some sun creams and lotions are of an oily composition.

Avoid exposure to heat and contact with hot surfaces.

Store in a cool, dry and dark place in a box or bag. Do not distort during storage.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR MASQUE ET TUBA

Attention: Les enfants doivent rester constamment sous la supervision d'un adulte quand ils utilisent ce produit.

REMARQUE: Cet équipement vous permet de voir sous l'eau et de respirer à la surface sans avoir besoin de sortir le visage de l'eau. Utilisez-le correctement pour des performances optimales.

REMARQUE: Garez bien à l'égard la distance que vous avez par rapport à la nage, car le retour peut être épique.

REMARQUE: Si vous voulez vous aventurer à plus de 3 mètres de profondeur (3-10 pieds) cherchez conseil auprès d'un instructeur qualifié (i.e. un membre de l'Association Nationale des Moniteurs de Plongée) ou auprès d'une des branches du Club Britannique de Plongée (ou de toute autre organisation similaire).

REMARQUE: ATTENTION: si au fil et à mesure que vous descendez, la flottabilité naturelle diminue, ce qui signifie que vous êtes susceptible de dévier nager pour pouvoir flotter de nouveau à la surface.

Le masque (si inclus)

Assurez-vous que le masque est propre. Tournez la tête à 45°. Vérifiez que la lunette se trouve en face du verre avant de placer le masque sur votre visage. Retenez votre respiration et expirez l'air présent dans le masque, en vous assurant que le masque colle bien à votre visage. Tournez la tête vers le bas et secouez la tête de l'amère vers l'avant afin de vous assurer que le masque est bien en place.

Mettez le masque au-dessus de vos yeux et de votre nez (jamais sur la bouche) et réglez la sangle pour que la jupe s'adapte parfaitement à votre visage.

Attention: Ne plongez jamais dans l'eau avec votre masque ! Un impact brutal pourrait endommager le masque ou causer des lésions, ainsi que provoquer des bleus. Évitez les impacts violents sur les verres du masque et ne plongez jamais dans l'eau en ayant le masque serré contre votre visage à cause de la pression de l'eau.

Le tube (si inclus)

Assurez-vous que le tube de classe A ne doivent pas être utilisés par des personnes ≤ 150 cm. Utilisation uniquement par un adulte. N'utilisez le tube que dans l'eau.

ATTENTION : les tubas de classe B ne doivent pas être utilisés par des personnes > 150 cm. Utilisation uniquement par un enfant. N'utilisez le tube que dans l'eau.

Le tube est utilisé par le plongeur ou par le nageur pour respirer quand il est immergé. La taille du tube dépend de la capacité pulmonaire de l'usager.

Avant d'entrer dans l'eau, assurez-vous que le tube est correctement placé dans l'emboit et que le tube est bien fixé dans l'emboit et que le tube est bien fixé dans l'emboit.

REMARQUE: Souffler un peu par le nez si vous sentez que le masque s'applique contre votre visage à cause de la pression de l'eau.

Le tuba (si inclus)

ATTENTION: Les tubas de classe A ne doivent pas être utilisés par des personnes ≤ 150 cm. Utilisation uniquement par un adulte. N'utilisez le tube que dans l'eau.

ATTENTION : les tubas de classe B ne doivent pas être utilisés par des personnes > 150 cm. Utilisation uniquement par un enfant. N'utilisez le tube que dans l'eau.

Le tuba est utilisé par le plongeur ou par le nageur pour respirer quand il est immergé. La taille du tube dépend de la capacité pulmonaire de l'usager.

Avant d'entrer dans l'eau, assurez-vous que le tube est correctement placé dans l'emboit et que le tube est bien fixé dans l'emboit et que le tube est bien fixé dans l'emboit.

REMARQUE: Souffler un peu par le nez si vous sentez que le masque s'applique contre votre visage à cause de la pression de l'eau.

Le tubo (si inclus)

ATTENTION: Los tubos de clase A no deben de ser utilizados por personas ≤ 150 cm. Utilización únicamente por un adulto. N'utilisez le tube que dans l'eau.

ATTENTION : los tubos de clase B no deben de ser utilizados por personas > 150 cm. Utilización únicamente por un niño. N'utilisez le tube que dans l'eau.

El tubo es utilizado por el buceador o nadador para respirar cuando esté sumergido. La tamaño del tubo depende de la capacidad pulmonar del usuario.

Antes de entrar en el agua, asegúrese que el tubo esté correctamente colocado en el tubo y que el tubo esté bien fijado en el tubo.

REMARQUE: No soplar fuerte por la nariz si siente que el tubo se aplica contra su rostro.

Le tubo (si inclus)

ATTENTION: Los tubos de clase A no deben de ser utilizados por personas ≤ 150 cm. Utilización únicamente por un adulto. N'utilisez le tube que dans l'eau.

ATTENTION : los tubos de clase B no deben de ser utilizados por personas > 150 cm. Utilización únicamente por un niño. N'utilisez le tube que dans l'eau.

El tubo es utilizado por el buceador o nadador para respirar cuando esté sumergido. La tamaño del tubo depende de la capacidad pulmonar del usuario.

Antes de entrar en el agua, asegúrese que el tubo esté correctamente colocado en el tubo y que el tubo esté bien fijado en el tubo.

REMARQUE: No soplar fuerte por la nariz si siente que el tubo se aplica contra su rostro.

Le tubo (si inclus)

ATTENZIONE: I tubi di classe A non devono essere utilizzati da persone ≤ 150 cm. Utilizzazione unicamente per un adulto. Non utilizzare il tubo che dans l'acqua.

ATTENZIONE: I tubi di classe B non devono essere utilizzati da persone > 150 cm. Utilizzazione unicamente per un bambino. Non utilizzare il tubo che dans l'acqua.

Il tubo è utilizzato dal nuotatore o dal tuffatore per respirare quando è immerso. La dimensione del tubo dipende dalla capacità polmonare dell'utensile.

Prima di entrare nell'acqua, assicurarsi che il tubo sia correttamente inserito nel tubo e che il tubo sia bene fissato nel tubo.

REMARQUE: Non soffiare forte per la nariz se sente che il tubo si appoggia contro il suo viso.

Le tubo (si inclus)

ATTENZIONE: I tubi di classe A non devono essere utilizzati da persone ≤ 150 cm. Utilizzazione unicamente per un adulto. Non utilizzare il tubo che dans l'acqua.

ATTENZIONE: I tubi di classe B non devono essere utilizzati da persone > 150 cm. Utilizzazione unicamente per un bambino. Non utilizzare il tubo che dans l'acqua.

Il tubo è utilizzato dal nuotatore o dal tuffatore per respirare quando è immerso. La dimensione del tubo dipende dalla capacità polmonare dell'utensile.

Prima di entrare nell'acqua, assicurarsi che il tubo sia correttamente inserito nel tubo e che il tubo sia bene fissato nel tubo.

REMARQUE: Non soffiare forte per la nariz se sente che il tubo si appoggia contro il suo viso.

Le tubo (si inclus)

ATTENZIONE: I tubos de classe A non devem ser utilizados por pessoas ≤ 150cm. Apenas para utilização de adultos. Utilize o snorkel apenas na água.

ATTENZIONE: Os snorkels de classe A não devem ser usados por pessoas > 150cm. Apenas para utilização de adultos. Utilize o snorkel apenas na água.

ATTENZIONE: Os snorkels de classe B não devem ser usados por pessoas > 150cm. Apenas para utilização de crianças. Utilize o snorkel apenas na água.

NOTA: Expire pelo nariz se a máscara estiver a exercer pressão contra a sua pele a cada vez que respirar.

Para a máscara (se incluida)

Certifique-se que a máscara está limpa. Volte a sua cabeça para cima a um ângulo de 45 graus. Certifique-se que a faixa está na frente da lente antes de colocar a máscara no seu rosto. Sustenha a respiração e retire o da máscara, certificando-se que a máscara fica presa por succção de forma justa ao rosto. Volte a sua cabeça para baixo e agite a cabeça para frente e para trás para se certificar que a máscara está colocada com firmeza. Use a máscara sobre os olhos e nariz (nunca sobre a boca) e ajustar a fita de modo que se encoste comodamente no seu rosto.

Atenção: Nunca saltar ou mergulhar para a água com a máscara colocada! Um impacto súbito pode causar danos no produto ou a ruptura da lente e / ou eventual dano físico. Evite impactos violentos na lente da máscara e nunca mergulhe de cabeça.

NOTA: Para evitar que o visor fique embaciado na superfície interna, passe com saliva e depois por água, para melhor resultado, mantenha uma pequena quantidade de água na máscara e utilize-a para lavar a volta do visor quando a máscara estiver seca.

NOTA: Praticar enquanto estiver em águas não profundas. A água irá entrar no snorkel de vez em quando e sempre que mergulhar. Isto é normal e deve praticar o sopro para a eliminar.

NOTA: Não respire mais que 3 grandes respirações antes de descer abaixo da superfície. A respiração excessiva pode fazer com que a persona se debaixo d'água.

NOTA: Caso esteja instalada no snorkel, a válvula não tem utilidade, excepto para pessoas que pretendam ficar à superfície. Depois de alguma prática pode preferir usar o snorkel para respirar entre as vezes que mergulha abaixo da superfície. Irá descobrir que é mais seguro e mais fácil eliminar a válvula e soprar qualquer água que tenha entrado no tubo com o sopro rápido e sóbrio ao alcançar a superfície.

Atenção: A adição de quaisquer objectos estranhos a este produto (por exemplo para aumentar o seu comprimento) pode causar potenciais perigos de vida. Utilize apenas sob supervisão experiente.

A parte superior colorida do tubo torna o mergulhador mais visível quando estiver na superfície e deve, portanto, ser substituído em caso de perda ou desvaneçimento da cor. A superfície exterior dos 30mm do topo do tubo serão assinaladas em vermelho fluorescente, amarelo ou rosa.

Manutenção e armazenamento

Evitê a exposição à luz solar e ao ar.

Evitê o contacto com óleos e gorduras. Alguns protetores solares e loções têm uma composição baseada em óleos.

Evitê a exposição a calor e o contacto com superfícies quentes.

Armazene num local fresco, seco e escuro numa caixa ou saco. Não distorça durante a armazenagem.

GEBRUIKSAANWIJZING FÜR MASKE UND SNORCHEL

Achtung: Stellen Sie jedes Mal, wenn Kinder dieses Produkt benutzen, eine ständige Beaufsichtigung der Kinder durch Erwachsene sicher.

HINWEIS: Diese Ausrüstung ermöglicht es Ihnen, unter Wasser zu atmen und die Wasseroberfläche zu atmen, ohne Ihr Gesicht aus dem Wasser zu heben. Wenden Sie das Produkt korrekt an, um eine optimale Leistung zu erzielen.

HINWEIS: Bedenken Sie bei Herausschwimmen stets, dass der Rückweg anstrengend ist und Ihre Kräfte aufgewandt werden können.

HINWEIS: Sorgen Sie sich von einem erfahrenen Tauchlehrer beraten, falls Sie tiefer als 3 Meter tauchen wollen.

HINWEIS: BITTE BEACHTEN SIE, dass Ihr natürlicher Auftrieb abnimmt, während Sie absteigen. Achten Sie auf Ihre Atemzettel.

HINWEIS: ATTENTION: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPIRER SUR LA SURFACE, RESPIRER DANS L'EAU ET NE PAS SE RETIRER EN HAUT, SINON VOUS PERDREZ VOS CRÉPUSCULES.

HINWEIS: BIEN RESPI

